

البلد: الأردن

رقم المشروع: ٤٧٤٩٥

قطاع الأعمال : البنية التحتية البلدية والبيئية

نوع الإشعار: عام

الفئة البيئية: B

التاريخ المحدد لإنعقاد مجلس الإدارة: ٢٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠١٥

الحالة الراهنة للمشروع: في انتظار مراجعة المجلس الإدارة

جرى الإفصاح عن وثيقة خلاصة المشروع "PSD" بتاريخ ٢٧ آب/ أغسطس ٢٠١٥

### وصف المشروع

يُنظَرُ البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية ("البنك" أو "EBRD"، اختصاراً) حالياً في منح المملكة الأردنية الهاشمية قرض تبلغ قيمته ١٤,٥ مليون دولار أمريكي و منحة استثمارية تبلغ قيمتها ٥,٥ مليون دولار أمريكي لتشييد خط انابيب جديد لمياه الصرف الصحي من محطة ضخ شرق الزرقاء إلى محطة السمرا لمعالجة مياه الصرف الصحي. تعاني حالياً محطة السمرا، والتي تعد أكبر محطة لمعالجة مياه الصرف الصحي في الأردن، ضغطاً غير مسبوق بسبب تدفقات مياه الصرف الصحي المتزايدة بشكل سريع نتيجة لتدفق اللاجئين في الفترة الأخيرة.

يأتي الاستثمار المقترح في إطار تعاون أوسع نطاقاً مع سلطة مياه الأردن بهدف تطوير نظام الصرف الصحي بالأردن.

### الأثر الانتقالي

- **أطر عمل الأسواق:** سيساهم المشروع في بناء قدرات سلطة مياه الأردن وقطاع المياه والصرف الصحي.
- **إظهار إعادة الهيكلة الناجحة:** يهدف المشروع إلى دعم جهود سلطة مياه الأردن في إجراءات إعادة الهيكلة.

### العميل

المملكة الأردنية الهاشمية

### التمويل المقدم من البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية

قرض تبلغ قيمته ١٤,٥ مليون دولار أمريكي و منحة استثمارية تبلغ قيمتها ٥,٥ مليون دولار أمريكي مقدمة من صندوق المساهمين الخاص التابع للبنك.

## كُلفة المشروع

تبلغ كلفة المشروع ٢٠٠,٦٦ مليون دولار أمريكي.

### التصنيف البيئي والاجتماعي للمشروع، والأثر الذي يُخلفه، وتخفيف ذلك الأثر

المشروع مصنف ضمن الفئة (B) في السياسة البيئية والاجتماعية لعام ٢٠١٤. وقد أوضح الفحص البيئي والاجتماعي المبدئي، الذي تضمن زيارة ميدانية قام بها أخصائيو البنك البيئي والاجتماعيون، أن المشروع سيكون له مخاطر وآثار بيئية واجتماعية محدودة. وسيؤدي إنشاء مجمع مياه صرف صحي رئيسي جديد من محطة ضخ شرق الزرقاء إلى محطة السمرا لمعالجة مياه الصرف الصحي وإعادة تأهيل الخط الرئيسي لمياه الصرف الصحي الموجود حالياً إلى السماح بتجميع تدفقات متزايدة من مياه الصرف الصحي وتحويلها إلى محطة السمرا لمعالجة مياه الصرف الصحي. وقد تولت جهة استشارية مستقلة إجراء الفحص البيئي والاجتماعي النافي للجهالة، الذي يشمل كلاً من إنشاء مجمع رئيسي جديد لمياه الصرف الصحي وإعادة تأهيل الخط الرئيسي لمياه الصرف الصحي الموجود حالياً. وقد توصل الفحص البيئي والاجتماعي النافي للجهالة إلى أن المشروع سيؤدي إلى فوائد كبيرة على مستوى البيئة والصحة العامة وأن المشروع يترتب عليه مخاطر وآثار بيئية واجتماعية محدودة.

يأتي المشروع في إطار برنامج أوسع يهدف إلى تحسين تجميع ومعالجة مياه الصرف الصحي في السمرا. ويدرس البنك أيضاً مشاريع أخرى منفصلة في إطار البرنامج ذاته، بما في ذلك مشروع لتطوير محطة السمرا لمعالجة مياه الصرف الصحي ومشروع آخر لتحسين إدارة الرواسب الطينية المتبقية من محطة السمرا لمعالجة مياه الصرف الصحي.

وقد أكد الفحص البيئي والاجتماعي النافي للجهالة أن العمليات والممارسات الحالية التي تنتهجها سلطة المياه الأردن تتطابق بشكل عام مع متطلبات الأداء الصادرة عن البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية. فالشركة المشغلة لمرافق سلطة مياه الأردن تعمل وفقاً لسياسة بيئية وإجراءات تشغيلية متطورة بالإضافة إلى أن نظم الإدارة البيئية ونظم إدارة السلامة والصحة التشغيلية للسلطة معتمدة وفقاً لمعايير الأيزو ١٤٠٠١ ونظم إدارة الصحة والسلامة المهنية ١٨٠٠١. وقد تم إعداد تقييم مبدئي للأثر البيئي المحلي، يشمل خطة للإدارة البيئية والاجتماعية، لمرحلة بناء خط المواسير بغرض الحصول على الموافقات المحلية اللازمة والتصريح البيئي قبيل تنفيذ المشروع حسب لائحة تقييم الأثر البيئي في الأردن. وستدرج سلطة مياه الأردن متطلبات خطة الإدارة البيئية والاجتماعية ضمن وثائق التعاقد بين السلطة والمقاول والمُشغل.

وقد أظهر تقييم المحاذاة بين خط الصرف الجديد والخط القائم حالياً أن أغلب المسارات ستسير بمحاذاة البنية الأساسية الحالية للطريق ولن تستلزم أي عمليات كبرى تتطلب الاستحواذ على الأراضي أو إعادة التوطين كما لن تؤثر على أي مناطق حساسة من الناحية البيئية أو مواقع التراث الثقافي. وأوضح الفحص البيئي والاجتماعي النافي للجهالة احتمال حدوث بعض الآثار البيئية والاجتماعية السلبية

المحدودة أثناء مرحلة تشييد المشروع، ويمكن تجنب هذه الآثار بشكل فعلي أو تخفيفها عن طريق الالتزام بممارسات التشييد الدولية الجيدة. وتتمثل المخاطر الرئيسية بتلك المترتبة على حفر الخنادق المفتوحة وتقييد الوصول بشكل مؤقت. وسيؤثر المشروع على الحقول الزراعية في عدة مناطق التي تقع بمحاذاة المسارات وسيؤدي إلى آثار اقتصادية مترتبة على النزوح، الأمر الذي سيُعالج من خلال إطار/ خطة استعادة وسائل كسب العيش والذي يتماشى مع متطلبات الأداء (متطلب رقم ٥) الصادرة عن البنك الأوروبي لإعادة الإعمار و التنمية. ويجب تنفيذ خطة استعادة وسائل كسب العيش قبل بدء أعمال التشييد.

تم إعداد خطة عمل بيئية واجتماعية وخطة لإشراك أصحاب المصلحة للمشروع بهدف تخفيف المخاطر والآثار المحددة وهيكله المشروع بحيث يلبي متطلبات الأداء الصادرة عن البنك الأوروبي لإعادة الإعمار و التنمية . وتلزم خطة العمل البيئية والاجتماعية، ضمن جملة أمور أخرى، سلطة مياه الأردن والجهة المشغلة لها والمقاولين بما يلي: إدماج الأحكام البيئية والاجتماعية ذات الصلة في عقود التشييد؛ تطوير وتنفيذ إجراءات آمنة لإدارة مخلفات التشييد والتخلص منها؛ إنفاذ المبادئ التوجيهية لسلامة الحفر/ الخنادق بمعرفة العاملين في مواقع التشييد؛ تنفيذ إجراءات سلامة الجمهور/ المجتمع المحلي (سياج السلامة وعلامات التحذير) أثناء أعمال الحفر والتشييد؛ تطوير وتنفيذ خطة لسلامة حركة المرور والطرق أثناء أعمال التشييد؛ إعداد وتنفيذ خطة استعادة وسائل كسب العيش لمعالجة النزوح لأسباب اقتصادية على طول مسارات خط المواسير؛ تنفيذ إجراءات التعامل مع التراث الثقافي الذي يكتشف بالصدفة أثناء أعمال الحفر.

سيتابع البنك الأداء البيئي والاجتماعي للمشروع وامتناله لمتطلبات الأداء الصادرة عن البنك الأوروبي لإعادة الإعمار و التنمية عن طريق مراجعة التقارير السنوية التي تصدرها الجهة المقترضة و المتعلقة بالمسائل البيئية والاجتماعية وتنفيذ خطة العمل البيئية والاجتماعية. وسيتولى أيضاً الاستشاريون المعنيون بإعداد المناقصة الممولة في إطار التعاون الفني والإشراف على عملية التشييد، متابعة الأداء البيئي والاجتماعي اليومي والمسائل المرتبطة به وتقديم المساعدة في تنفيذ خطة العمل البيئية والاجتماعية. ويجوز للبنك أيضاً إجراء زيارات ميدانية بغرض المتابعة.

## التعاون الفني

مهام التعاون الفني التالية مدرجة ضمن هذا المشروع:

### قبل التوقيع

- المراجعة الفنية والبيئية النافية للجهالة. تكلفة المهمة ٢٩،٥٥٨ يورو، ممولة من ميزانية البنك.

- تمديد المراجعة الفنية والبيئية النافية للجهة. تكلفة المهمة ٢٩،٩٧٨ يورو، ممولة من الية إستثمار الجيران التابعة للإتحاد الأوروبي.
- دعم المشتريات والعطانات. تكلفة المهمة ٧٥،٠٠٠ يورو، ممولة من الية إستثمار الجيران التابعة للإتحاد الأوروبي.

بعد التوقيع:

- إشراف ودعم الصحة والسلامة التنفيذية والبيئية والاجتماعية لمساعدة سلطة مياه الأردن في الإشراف على المشروع وتنفيذ معايير الصحة والسلامة وخطة العمل البيئية والاجتماعية. تصل التكلفة التقديرية لهذه المهمة إلى ٤٥٠،٠٠٠ يورو، مقترح تمويلها من صندوق متعدد الأطراف أو جهة مانحة دولية أو صندوق المساهمين الخاص التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار و التنمية.

بيانات الإتصال بسلطة مياه الأردن

المهندس/ إياد دحيات

مدير وحدة إدارة البرامج

سلطة مياه الأردن، وزارة المياه والري

البريد الإلكتروني: [lyad\\_Dahiyat@mwi.gov.jo](mailto:lyad_Dahiyat@mwi.gov.jo)

الهاتف: +962 6 5652262